



## **ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

### **ЦИСТЕРНЫ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ Рабочее оборудование Системы ограничения наполнения жидким топливом**

**СТ РК СТБ ЕН 13922-2010**

(СТБ ЕН 13922-99 Цистерны для перевозки грузов. Рабочее оборудование.  
Системы ограничения наполнения жидким топливом, IDT)

**Издание официальное**

**Комитет технического регулирования и метрологии Министерства  
индустрии и новых технологий Республики Казахстан  
(Госстандарт)**

**Астана**

**Предисловие**

**1 ПОДГОТОВЛЕН И ВНЕСЕН** Республиканским государственным предприятием «Казахстанский институт метрологии» и Техническим комитетом по стандартизации «Инновационные технологии инфраструктуры», ТК 69.

**2 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ** Приказом Председателя Комитета технического регулирования и метрологии Министерства индустрии и новых технологий Республики Казахстан от 15 декабря 2010 года. № 575-од

**3** Настоящий стандарт является идентичным по отношению к государственному стандарту Республики Беларусь СТБ ЕН 13922-99 «Цистерны для перевозки опасных грузов. Рабочее оборудование. Системы ограничения наполнения жидким топливом»

Степень соответствия – идентичная, IDT

**4 СРОК ПЕРВОЙ ПРОВЕРКИ  
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ПРОВЕРКИ**

**2015 год  
5 лет**

**5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ**

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодно издаваемом информационном указателе «Нормативные документы по стандартизации», а текст изменений и поправок – в ежемесячно издаваемых информационных указателях «Государственные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячно издаваемом информационном указателе «Государственные стандарты»*

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без решения Комитета технического регулирования и метрологии Министерства индустрии и новых технологий Республики Казахстан

---

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

---

**ЦИСТЕРНЫ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ****Рабочее оборудование****Системы ограничения наполнения жидким топливом**

---

Дата введения 2012-01-01

**1 Область применения**

Настоящий стандарт устанавливает минимальные требования, предъявляемые к системам ограничения наполнения жидким топливом, относительно:

- назначения;
- основных составных частей;
- характеристик;
- методов испытаний.

Настоящий стандарт распространяется на системы ограничения наполнения жидким топливом, имеющим температуру вспышки не более 100 °С, кроме сжиженного нефтяного газа (LPG). Требования распространяются на системы ограничения наполнения, предназначенные для работы при температуре окружающей среды от минус 20 °С до 50 °С при нормальном рабочем давлении (с учетом его изменения).

Стандарт применяется в случае наличия в контракте или договоре на поставку указания на необходимость соответствия требованиям настоящего стандарта.

**2 Нормативные ссылки**

Настоящий стандарт содержит датированные и недатированные ссылки на стандарты, положения других документов. Нормативные ссылки, перечисленные ниже, приведены в соответствующих местах в тексте. Для датированных ссылок последующие их изменения или пересмотр применяют в настоящем стандарте только при внесении в него изменений или пересмотре.

Для применения настоящего стандарта необходимы следующие ссылочные нормативные документы. Для недатированных ссылок применяют их последние издания (включая все его изменения), для недатированных ссылок применяют их последние издания (включая все его изменения):

СТ РК 1.9-2007 Государственная система технического регулирования Республики Казахстан. Порядок применения международных, региональных и национальных стандартов иностранных государств, других нормативных документов по стандартизации в Республике Казахстан.

ЕН 590:2004 \* Топливо для двигателей внутреннего сгорания. Топливо дизельное. Технические требования и методы испытаний.

ЕН 50014:1997\* Электрооборудование взрывозащищенное. Общие требования.

ЕН 50020: 2002\* Электрооборудование взрывозащищенное. Искробезопасная электрическая цепь “i”.

ЕН 61000-6-2:2005\* Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 6-2. Общие стандарты. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемым в промышленных зонах.

ЕН 61000-6-4:2001\* Электромагнитная совместимость (ЭМС). Часть 6-4. Общие стандарты. Стандарт на помехоэмиссию для промышленных зон.

---

*\*Применяется в соответствии с СТ РК 1.9*

**ПРИМЕЧАНИЕ** При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов по ежегодно издаваемому информационному указателю «Указатель нормативных документов по стандартизации» по состоянию на текущий год и соответствующим ежемесячно издаваемым информационным указателям, опубликованным в текущем году. Если ссылочный документ заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться замененным (измененным) документом. Если ссылочный документ отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку

### 3 Термины и определения

В настоящем стандарте применяются следующие термины с соответствующими определениями:

**3.1 Система ограничения наполнения (overfill prevention system):** Совокупность первичных преобразователей или датчиков, соединения вилка – розетка, контроллера ограничения наполнения и соединительных проводов и кабелей.

**3.2 Взаимозаменяемость (cross-compatibility):** Способность одной детали или части системы ограничения наполнения работать безопасно и надежно с другой деталью или частью системы ограничения наполнения, хотя эти детали или части поставлены различными изготовителями.

**3.3 Дизельное топливо (diesel):** По ЕН 590:2004.

**3.4 Сухой преобразователь (dry sensor):** Состояние первичного преобразователя, не погруженного в жидкое топливо.

**3.5 Время эффективного цикла (effective cycle time):** Период времени, необходимый для идентификации состояния сбоя системы ограничения наполнения и переключения ее в состояние отключения.

**3.6 Безопасность при отказе (fail-safe):** Переключение в состояние запрещения, если выход из строя любого единичного компонента системы ограничения наполнения компенсирует неспособность этой системы выявлять переполнение или отсутствие заземления.

**3.7 Пятипроводная система (five-wire system):** Система с применением пяти проводов для передачи сигналов для определения уровня жидкого топлива.

**3.8 Система контроля налива нефтепродуктов (gantry control system):** Средства контроля загрузки нефтепродуктов в транспортное средство.

**3.9 Время срабатывания системы контроля налива (gantry control system reaction time):** Период времени с момента перехода выходного сигнала контроллера системы ограничения наполнения в состояние запрещения до прекращения подачи нефтепродукта после закрытия клапана контроля устройства для налива нефтепродуктов.

**3.10 Устройство сопряжения (interface):** 10-контактная соединительная розетка между транспортным средством и устройством налива нефтепродуктов.

**3.11 Взаимодействие (inter-operable):** Способность различных частей системы ограничения наполнения работать совместно; функциональный аспект взаимозаменяемости.

**3.12 Время готовности преобразователя (warm up time):** Период времени до получения разрешающего сигнала после подключения вилки к розетке транспортного средства с преобразователями в сухом состоянии.

**3.13 Запрещение (non-permissive):** Состояние выходного сигнала контроллера на прекращение налива, который приводит к прекращению подачи жидкого топлива.

**3.14 Контроллер ограничения наполнения (overfill prevention controller):** Прибор, установленный на устройстве для налива нефтепродуктов, который соединяется с транспортным средством и выдает сигналы на включение или отключение устройства для налива нефтепродуктов.

**3.15 Время срабатывания системы ограничения наполнения** (overfill prevention system response time): Период времени с момента погружения датчика в жидкость до формирования выходного сигнала контроллера на выключение.

**3.16 Разрешение** (permissive): Состояние выходного сигнала контроллера ограничения наполнения, который приводит к подаче жидкого топлива.

**3.17 Самоконтроль** (self-checking): Автоматическая и постоянная проверка целостности составных частей системы ограничения наполнения для оценки их способности выполнять свои функции.

**3.18 Первичный преобразователь** (sensor): Устройство с линией связи к соединительной розетке, установленное в отсеке транспортного средства или на нем, которое обеспечивает передачу сигнала о сухом или мокром состоянии датчика контроллеру ограничения наполнения.

**3.19 Датчик** (sensor circuit): Первичный преобразователь, не связанный проводом непосредственно с соединительной розеткой, для передачи выходного сигнала которого к соединительной розетке используются промежуточные компоненты, в том числе электронные.

**3.20 Характеристика сигнала** (signal specification): Форма электрического сигнала, создаваемого контроллером (см. Рисунок А.1).

**3.21 Двухпроводная система** (two-wire system): Система с применением двух проводов для передачи сигналов для определения уровня жидкого топлива.

**3.22 Мокрый преобразователь** (wet sensor): Состояние первичного преобразователя в момент погружения его в жидкое топливо, при котором формируется выходной сигнал для контроллера для выключения устройства для налива нефтепродуктов.

## 4 Назначение

4.1 Предотвращение переполнения отсека транспортного средства посредством передачи безопасного при отказе выходного сигнала к системе контроля налива.

4.2 Обеспечение непрерывного контроля за безопасным при отказе соединением заземления от статического электричества устройства для налива нефтепродуктов с шасси транспортного средства.

4.3 Обеспечение визуальной индикации состояния системы ограничения наполнения.

## 5 Основные составные части

### 5.1 Оборудование транспортного средства

На транспортном средстве должно быть установлено следующее оборудование:

- один первичный преобразователь или датчик на отсек;
- переключатель, блокирующий патрубок отвода паров жидкого топлива;
- 10-контактная розетка;
- соединительные провода к датчикам;
- средства статического заземления.

### 5.2 Оборудование, установленное на устройстве для налива нефтепродуктов

На устройстве налива нефтепродуктов должно быть установлено следующее оборудование:

- контроллер ограничения наполнения;
- 10-контактная вилка с кабелем для соединения с розеткой транспортного средства.

## **6 Характеристики**

### **6.1 Рабочие характеристики системы ограничения наполнения**

#### **6.1.1 Переполнение**

Система ограничения наполнения должна быть электронной системой, расположенной на устройстве для налива нефтепродуктов и управляемой с него. Соединение проводов должно быть пригодно для работы с системами ограничения наполнения, выполненными по двух- и пятипроводной схемам, а контроллер, расположенный на устройстве для налива нефтепродуктов, должен автоматически определять сигнал рассогласования, возникающий в системе ограничения наполнения через стандартизованные 10-контактные вилку и розетку (см. Рисунки А.2 и А.3), и выполнять свои функции.

Электрические характеристики соединений приведены в Приложении А.

Если датчик или система не определяют сбой, контроллер должен выдавать разрешающий сигнал на налив. При условии перепополнения или определения сбоя системы ограничения наполнения или контроллера контроллер должен переключаться в состояние запрещения.

Система ограничения наполнения должна быть безопасной при отказе и должна быть самоконтролируемой. Время эффективного цикла самоконтроля должно быть меньше времени срабатывания при перепополнении.

Время срабатывания системы при перепополнении не должно превышать 700 мс.

Система ограничения наполнения должна функционировать при количестве отсеков:

- при двухпроводной системе – 8;
- при пятипроводной системе – 12.

**6.1.2** Защита от статического электричества должна обеспечивать соединение заземления от статического электричества устройства для налива нефтепродуктов с шасси транспортного средства через кабель и соединение вилка – розетка и непрерывно контролировать это соединение при наполнении.

При обнаружении любой неисправности или электрического сопротивления соединения свыше 10 кОм контроллер устройства для налива нефтепродуктов должен переключаться в положение запрещения.

#### **6.1.3 Условия окружающей среды**

Если система ограничения наполнения подвержена внешним температурным воздействиям установленного температурного диапазона, то все значения рабочего диапазона температур должны быть соблюдены. Все другие требования должны сохраняться неизменными.

## **6.2 Преобразователи**

### **6.2.1 Основные положения**

Может использоваться любой из следующих типов преобразователей:

- термистор с отрицательным температурным коэффициентом (NTC-термистор или негистор), двухпроводное оптическое или другое совместимое устройство;
- пятипроводное оптическое или другое совместимое устройство;
- датчик.

**6.2.2** NTC-термистор, двухпроводный оптический или другой совместимый преобразователь

Термисторные преобразователи должны иметь отрицательный температурный коэффициент (NTC) и должны работать при любой температуре в диапазоне от минус 20 °С до 50 °С.

Время готовности термисторных преобразователей к работе не должно превышать 75 с при температуре окружающей среды минус 20 °С.

**ПРИМЕЧАНИЕ** Оптические преобразователи имеют незначительное время готовности.

Двухпроводные преобразователи могут быть использованы на транспортных средствах, имеющих не более восьми отсеков. Контроллер ограничения наполнения должен всегда контролировать восемь преобразователей и останавливать процесс наполнения, если любой из этих преобразователей определяет переполнение. Транспортные средства, имеющие менее восьми отсеков с двухпроводными преобразователями, должны иметь электронный эквивалент преобразователя для неиспользованных каналов контроллера.

Электронный эквивалент датчика, соединенный с контроллером, должен генерировать разрешающий сигнал, форма которого должна соответствовать Рисунку А.1, а значения - Таблице А.4.

Двухпроводные оптические или другие совместимые преобразователи должны работать при любой температуре от минус 20 °С до 50 °С. При соединении с контроллером устройства для налива нефтепродуктов сухой датчик должен генерировать разрешающий сигнал, форма которого должна соответствовать Рисунку А.1, а значения - Таблице А.4.

**6.2.3** Пятипроводный оптический или другой совместимый преобразователь  
Пятипроводный оптический или другие совместимые преобразователи должны работать при любой температуре от минус 20 °С до 50 °С. При соединении с контроллером устройства для налива нефтепродуктов сухой преобразователь должен генерировать разрешающий сигнал, форма которого должна соответствовать Рисунку А.1, а значения - Таблице А.4.

#### **6.2.4 Датчик**

Датчик должен соответствовать требованиям 6.2.2 или 6.2.3.

#### **6.2.5 Время срабатывания**

Время реакции датчика в мокром состоянии до изменения состояния сигнала в соединительной розетке не должно превышать 250 мс.

#### **6.2.6 Конструкционные материалы**

Изготовитель должен предоставить полные технические характеристики материалов тех частей оборудования, которые могут контактировать с жидкостью.

#### **6.2.7 Электрические требования**

При взаимодействии каждого преобразователя или датчика они должны быть подобраны с учетом существенных параметров, обеспечивающих безопасность контроллера. Электрические соединения 10-контактной розетки должны соответствовать рисунку А.4 для двухпроводной системы и Рисунку А.5 - для пятипроводной системы. Розетка должна соответствовать Рисунку А.2.

### **6.3 Характеристики контроллера ограничения наполнения**

#### **6.3.1 Соединение**

Контроллер должен быть снабжен кабелем с 10-контактной вилкой (Рисунок А.3).

Контроллер должен быть способен соединяться и взаимодействовать как с двухпроводной, так и с пятипроводной цепями. Контроллер должен генерировать сигналы установленной формы (Приложение А, Рисунок А.1, Таблицы А.2 и А.5) в зависимости от схемы электрических соединений.

#### **6.3.2 Выходные сигналы**

Нормальное состояние выходного сигнала должно быть запрещающим. Выходной сигнал должен преобразовываться в разрешающий только в том случае, когда выполнены все необходимые входные условия (обеспечено заземление от статического электричества, все первичные преобразователи сухие и нет сбоя системы ограничения наполнения).

## **СТ РК СТБ ЕН 13922-2010**

Должно быть обеспечено не менее одного нормально разомкнутого выходного контакта без напряжения. Могут быть обеспечены другие типы выходов.

### **6.3.3 Время срабатывания**

Время преобразования сигнала на устройстве сопряжения (3.10) до создания запрещающего выходного сигнала контроллера не должно превышать 450 мс.

### **6.3.4 Статус индикаторов**

Контроллер должен обеспечивать следующие отдельные визуальные состояния индикаторов:

- выходной запрещающий сигнал - цвет красный;
- выходной разрешающий сигнал - цвет зеленый;
- статус заземления от статического электричества;
- идентификация мокрого датчика.

### **6.3.5 Конструкционные материалы**

Материалы конструкции контроллера должны выбираться в зависимости от места его установки.

### **6.3.6 Диапазон температур**

Контроллер должен быть работоспособным в диапазоне рабочих температур от минус 20 °С до 50 °С.

### **6.3.7 Электрические требования**

Собственные выходные параметры контроллера ограничения наполнения, обеспечивающие его безопасность, не должны превышать:

- $U_{\max}$ : 13 В; максимальная внутренняя емкость: 10 мкФ;
- $I_{\max}$ : 250 мА; максимальная внутренняя индуктивность: 80 мкГн;
- $P_{\max}$ : 0,7 Вт.

Минимальные требования к взрывозащите на выходе соединения должны соответствовать ЕЕх ia НА в соответствии с ЕН 50014 и ЕН 50020.

## **6.4 Характеристики соединений кабеля с вилкой**

### **6.4.1 Вилка**

Размеры вилки должны соответствовать приведенным на Рисунке А.3. Для обеспечения легкой идентификации вилка должна иметь черный цвет. Электрические характеристики соединений вилки должны соответствовать Таблице А.10.

### **6.4.2 Кабель**

#### **6.4.2.1 Кабель контроллера**

Кабель от монитора к вилке по своим характеристикам должен соответствовать таблице А.8. Гибкий соединительный кабель должен состоять из 10 отдельных экранированных жил.

Сечение каждой жилы должно быть не менее 1 мм<sup>2</sup>. Экраны жил должны быть соединены вместе и подключены к общему нулевому выводу контроллера (внутреннее безопасное заземление).

Цвета жил и обозначения штырей должны соответствовать Таблице А.16.

Цвет внешней оболочки кабеля должен быть голубым.

#### **6.4.2.2 Кабель первичного преобразователя**

Кабель на транспортном средстве от первичного преобразователя (ей) к розетке должен соответствовать характеристикам, приведенным в Таблице А.9.

### **6.4.3 Диапазон температур**

Кабель должен быть работоспособным в диапазоне рабочих температур от минус 20 °С до 50 °С. Кабель должен сохранять гибкость во всем диапазоне температур.



## 7 Испытания

### 7.1 Основные положения

Системы ограничения наполнения подвергаются двум видам испытаний. Испытания типа проводят на двух производственных образцах, а приемо-сдаточные испытания, которые проводит изготовитель, – на всех изготовленных единицах.

### 7.2 Испытания типа

#### 7.2.1 Общие положения

Испытания типа должны включать:

- проверку эксплуатационных характеристик;
- проверку на безопасность при отказе.

#### 7.2.2 Испытания эксплуатационных характеристик

Испытания эксплуатационных характеристик должны быть проведены в соответствии с Приложением А (Таблицы А.11 – А.15).

7.2.3 Испытания на электромагнитную совместимость Испытания на электромагнитную совместимость – по ЕН 61000-6-4 и ЕН 61000-6-2.

#### 7.2.4 Испытания на безопасность при отказе

Работа системы ограничения наполнения при безопасном отказе должна быть оценена следующим образом:

- отказ любого единичного компонента при коротком замыкании или разрыве цепи в контроллере или первичном преобразователе должен в результате приводить либо к выключению, либо к правильной работе системы ограничения наполнения. Это может быть оценено проведением испытания или анализом цепи;

- любые разрывы или короткие замыкания проводки к первичным преобразователям должны приводить либо к выключению, либо к правильной работе системы ограничения наполнения;

- отказ источника питания должен приводить к выключению системы;

- отказ любого функционального компонента совместимого преобразователя должен приводить либо к выключению, либо к правильной работе системы. Это может быть оценено проведением испытания или анализом конструкции.

### 7.3 Приемо-сдаточные испытания

Приемо-сдаточные испытания должны быть проведены изготовителем.

Испытания должны включать:

- на рабочем оборудовании транспортного средства;

- испытания датчика: каждый первичный преобразователь или датчик должен быть испытан в мокром и сухом состояниях;

- испытания функциональных электрических характеристик: обеспечить соответствие оборудования изготовителя в пределах значений в соответствии с Рисунком А.1 и Таблицами Приложения А;

- на контроллер для устройства налива нефтепродуктов;

- функциональные испытания электрических характеристик для обеспечения правильной работы (разрешающий/запрещающий сигналы).

## 8 Маркировка

Отдельные части системы ограничения наполнения должны иметь идентификационную Табличку с маркировкой, которая должна дополнительно к законодательным требованиям включать ссылку на ЕН 13922. Маркировка может быть выгравирована или отштампована.

**9 Инструкции по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию**

Оборудование должно быть снабжено инструкциями по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию.

Место подключения первичного преобразователя должно быть или маркировано на самом преобразователе или четко идентифицировано на сборочном чертеже.

**Приложение А**  
**(информационное)**

**Электрические характеристики**

**А.1 Электрические характеристики**

**Таблица А.1 – Электрические характеристики разрешающего сигнала при пятипроводной схеме**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Высокий уровень напряжения ( $U_2$ )	5,3	-	В
Низкий уровень напряжения ( $U_1$ )	-	0,8	В
Период ( $T_2$ )	30	100	мс
Длительность импульса ( $T_1$ )	0,8	2,5	мс

**Таблица А.2 – Электрические характеристики контроллера при пятипроводной схеме**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Выходное напряжение контроллера ( $U_s$ )	9,2	12	В
Напряжение источника питания под нагрузкой $I_s = 13 + 0,6 (1/T_2 - 10) \text{ [mA]}^{(a)}$	8,2	-	В
Длительность выходного импульса ( $T_1$ )	0,2	2,5	мс
Период выходных импульсов ( $T_2$ )	30	100	мс
Уровень выходного напряжения контроллера $U_2$ при 4 мА	3,8	-	В
Уровень выходного напряжения контроллера $U_1$	-	0,7	В
Время нарастания выходного сигнала контроллера	-	50	мкс
Входное сопротивление контроллера	30	-	кОм
Время переключения контроллера из разрешающего в запрещающее состояние	-	450	мс
Значение $T_2$ в секундах (форма эмпирическая).			

**Таблица А.3 – Электрические характеристики первичного преобразователя при пятипроводной схеме**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Ток преобразователя ( $I_N$ ), на датчик, без входного сигнала	-	1	мА
Выходное напряжение преобразователя $U_2$ при: $U_s = 9,2 \text{ В}$ , $R_s = 923 \text{ Ом}$ $T_1 = 2,5 \text{ мс}$ , $T_2 = 100 \text{ мс}$	5,3	-	В

# СТ РК СТБ ЕН 13922-2010

**Таблица А.3 (продолжение)**

Выходное напряжение преобразователя $U_2$ при: $U_s = 9,2 \text{ В}$ , $R_s = 444 \text{ Ом}$ $T_1 = 2,5 \text{ мс}$ , $T_2 = 30 \text{ мс}$	5,3	-	В
Длительность импульса ( $T_1$ )	0,8	2,5	мс
Задержка выходного сигнала	-	100	мкс
Время нарастания и спада выходного сигнала	-	50	мкс
Полное выходное сопротивление преобразователя	-	1	кОм
Входное эффективное сопротивление при $U_2 = 3,8 \text{ В}$	7	-	кОм
Время срабатывания мокрого преобразователя	-	250	мс
Диагностический выход Сопротивление преобразователя при разрешающем состоянии (0,5 – 2 мА) Мокрое состояние	4,70 2	4,80	кОм МОм

**Таблица А.4 – Электрические характеристики для двухпроводного соединения**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Высокий уровень напряжения ( $U_2$ )	5	-	В
Низкий уровень напряжения ( $U_1$ )	-	3,6	В
Период ( $T_2$ )	8	50	мс
Коэффициент заполнения ( $T_1/T_2$ ) х	20	80	%
Длительность импульса ( $T_1$ )	2	-	мс
Время между импульсами ( $T_2 - T_1$ )	3	-	мс

**Таблица А.5 – Электрические характеристики контроллера при двухпроводной схеме**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Выходное напряжение при разомкнутой цепи ( $U_s$ )	9	12	В
Выходной ток при пороговом напряжении переключения термистора	50	95	мА
Период ( $T_2$ )	8	50	мс
Коэффициент заполнения ( $T_1/T_2$ ) х 100 %)	20	80	%
Время переключения контроллера с разрешающего на запрещающий	-	450	мс

**Таблица А.6 – Электрические характеристики двухпроводного оптического преобразователя**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Ток питания, высокий уровень	-	20	мА
Низкий уровень выходного напряжения $U_1$ при $I_2 = 95$ мА	-	2,85	В
Период ( $T_2$ )	8	50	мс
Коэффициент заполнения ( $T_1/T_2$ ) x 100	20	80	%
Время срабатывания мокрого преобразователя	–	250	мс

**Таблица А.7 – Электрические характеристики двухпроводных термисторных преобразователей**

Параметр	Минимальное значение	Максимальное значение	Единица измерения
Период ( $T_2$ )	8	50	мс
Коэффициент заполнения ( $0VT_2$ ) x 100 %)	20	80	%
Время срабатывания	-	250	мс
Длительность импульса ( $T_1$ )	2	-	мс
Время между импульсами ( $T_2 - T_1$ )	3	-	мс

**Таблица А.8 – Электрические характеристики кабеля контроллера**

Параметр	Максимальное	Единица измерения
Сопротивление каждого провода	0,2	Ом
Общая емкость кабеля (каждой жилы при измерении относительно экрана)	8	нФ

**Таблица А.9 – Электрические характеристики кабеля датчика**

Параметр	Максимальное	Единица измерения
Сопротивление каждого провода при двухпроводной схеме	0,3	Ом
Сопротивление каждого провода при пятипроводной схеме	5	Ом
Общая емкость кабеля	12	нФ

**Таблица А.10 – Электрические характеристики вилки и розетки**

Параметр	Максимальное	Единица измерения
Сопротивление каждого соединения	0,5	Ом

## А.2 Функциональные испытания

Таблица А.11 – Последовательность функционального испытания контроллера при пятипроводной схеме соединения в соответствии с Рисунком А.6

Номер шага	Описание последовательности испытаний	Выходной сигнал	Примечание
1	Удалить амперметр. Отрегулировать выходное напряжение импульсного генератора на $U_2 = 7$ В, $U_1 = 0,8$ В, $T_1 = 1,5$ мс и установить время задержки <sup>а)</sup> , равное минимальному	Разрешающий	Зарегистрировать $U_s$ , $U_1$ , $U_2$ , $T_2$ и время нарастания выходного импульса и сверить со значениями Таблицы А.2. Сравнить $T_2$ на выходе компаратора со значением по Таблице А.2
2	Установить амперметр. Потенциометром ( $P_1$ ) задать ток нагрузки согласно формуле таблицы А.2 для значения $T_2$ , измеренного при шаге 1	Разрешающий	Снять показание вольтметра и сравнить это значение с $U_s$ под нагрузкой по Таблице А.2
3	Установить импульсный генератор. Настроить выход импульсного генератора на $U_2 = 5,3$ В, $U_1 = 0,8$ В, $T_1 = 0,8$ мс и установить время задержки <sup>а)</sup> , равное минимальному	Разрешающий	-
4	Установить на выходе генератора $T_1 = 2,5$ мс	Разрешающий	-
5	Установить задержку генератора на 1,2 мс. Повторить шаги 3 и 4	Разрешающий	-
6	Отрегулировать выход генератора на напряжение установившегося постоянного тока, равное 3,2 В	Запрещающий	-
7	Повторить шаг 3	Разрешающий	-
8	Отрегулировать выход генератора на напряжение установившегося постоянного тока, равное 5,3 В	Запрещающий	-
9	Повторить шаг 3	Разрешающий	-
10	Отрегулировать выход генератора для обеспечения пульсации напряжения 0,5 В (50/60 Гц) с напряжением постоянного тока. Изменить напряжение постоянного тока с 2 В до 6 В с такими же пульсациями	Запрещающий	-
11	Повторить шаг 3	Разрешающий	-
12	Установить на выходе генератора 0 В	Запрещающий	Измерить время переключения контроллера в запрещающее состояние и сверить его со значением по Таблице А.2
13	Установить на выходе импульсного генератора $U_1 = 0,8$ В, $U_2 = 5,3$ В, $T_1 = 2,5$ мс и время задержки, равное минимальному. Повторить шаг 12	Запрещающий	-

Таблица А.11 (окончание)

Номер шага	Описание последовательности испытаний	Выходной сигнал	Примечание
14	Удалить соединители цепи от терминалов выходного и входного импульсов	Запрещающий	-
15	Соединить проводом терминалы выходного и входного импульсов	Запрещающий	-
16	Повторить вышеуказанные испытания при максимальной и минимальной температуре окружающей среды	-	-
а) Время задержки – временной интервал между входным и выходным импульсами			

**Таблица А.12 – Последовательность функционального испытания контроллера при двухпроводной оптической схеме соединения в соответствии с Рисунком А.7**

Номер шага	Описание последовательности испытаний	Выходной сигнал	Примечание
1	Соединить цепь в соответствии с рисунком А.7	Разрешающий	-
2	Отрегулировать генератор на $T_2 = 30$ мс и $T_1 = 15$ мс	Разрешающий	Оценить $U_1$ и $U_2$ по Таблице А.4
3	Отрегулировать генератор на $T_2 = 8$ мс и $T_1 = 2$ мс	Разрешающий	Как в шаге 2
4	Отрегулировать генератор на $T_2 = 8$ мс и $T_1 = 5$ мс	Разрешающий	Как в шаге 2
5	Отрегулировать генератор на $T_2 = 50$ мс и $T_1 = 10$ мс	Разрешающий	Как в шаге 2
6	Отрегулировать генератор на $T_2 = 50$ мс и $T_1 = 40$ мс	Разрешающий	Как в шаге 2
7	Отрегулировать генератор на $T_2 = 500$ мс и $T_1 = 40$ мс	Запрещающий	Измерить время запрещенного состояния и сравнить с Таблицей А.5
8	Повторить шаг 2	Разрешающий	-
9	Удалить цепь сенсорного имитатора с канала 1	Запрещающий	Измерить $U_s$ , проверить значение по Таблице А.5
10	Установить цепь сенсорного имитатора к каналу 1	Разрешающий	-
11	Повторить шаги 9 – 11 для других	-	-
12	Повторить шаг 2	Разрешающий	-
13	Удалить цепь сенсорного симулятора с датчика 1. Присоединить цепь статической нагрузки к каналу 1 с потенциометром при максимальном	Запрещающий	-
14	Постепенно уменьшать сопротивление потенциометра. При резком падении тока $I_s$ прекратить уменьшение сопротивления	Запрещающий	Зарегистрировать пиковое значение тока ( $I_s$ ) перед падением и оценить значение по Таблице А.5
15	Повторить шаги 13, 14 для всех	-	-

Таблица А.12 (окончание)

Номер шага	Описание последовательности испытаний	Выходной сигнал	Примечание
16	Повторить шаги 1 и 2	Разрешающий	-
17	Удалить цепь сенсорного симулятора с канала 1	Запрещающий	-
18	Приложить напряжение постоянного тока, равное $U_s$ , от канала 1 к земле, постепенно уменьшить напряжение до 5 В	Запрещающий	-
19	Уменьшить напряжение постоянного тока до 0 В, постепенно снижая напряжение до 3,6 В	Запрещающий	-
20	Повторить шаги 17 – 19 для всех каналов	Запрещающий	Генератор напряжения должен вырабатывать и отдавать в нагрузку ток не менее 200 мА
21	Повторить вышеуказанные испытания при максимальной и минимальной температуре окружающей среды	-	-

Таблица А.13 – Последовательность функционального испытания датчика при пятипроводной схеме соединения в соответствии с Рисунком А.8

Номер шага	Описание испытательного шага	Проведение испытания	Примечание
1	Отрегулировать импульсный генератор на постоянный выходной ток. Выбрать $R_s = 923$ Ом. Постепенно изменять напряжение на выходе генератора от 0	Измерить ток. Измерить выходное напряжение преобра-	Оценить ток на соответствие Таблицы А.3. Проверить, чтобы не было генерируемых импульсов и постоянного напряжения ниже значения $U_1$ по Таблице А.1
2	Отрегулировать выход генератора на создание импульсов от 0 до 0,7 В с периодом $T_1$ и $T_2$ по Таблице А.1	Измерить выходное напряжение преобразователя	Проверить, чтобы не было генерируемых импульсов и постоянного напряжения ниже значения $U_1$ по Таблице А.1
3	Настроить импульсный генератор на $U_2 = 3,8$ В и $U_1 = 0,8$ В, $T_1 = 0,8$ мс и $T_2 = 100$ мс. Выбрать $R_s = 923$ Ом	Измерить форму выходного импульса преобразователя	Сравнить задержку (задержка – это временной интервал между входным и выходным импульсом), время нарастания и спада $U_2$ и $T_1$ со значениями Таблицы А.3
4	Намочить преобразователь	Измерить выходное напряжение	Установившееся напряжение постоянного тока ниже значения $U_1$ , указанного в Таблице А.1
5	Отрегулировать импульсный генератор на $T_1 = 2,5$ мс и $T_2 = 100$ мс. Выбрать $R_s = 923$ Ом	Как в шаге 3	Как в шаге 3
6	Повторить шаг 4	Как в шаге 4	Как в шаге 4



Таблица А.13 (окончание)

Номер шага	Описание испытательного шага	Проведение испытания	Примечание
7	Отрегулировать импульсный генератор на $T_1 = 0,8$ мс и $T_2 = 30$ мс. Выбрать $R_s = 444$ Ом	Как в шаге 3	Как в шаге 3
8	Повторить шаг 4	Как в шаге 4	Как в шаге 4
9	Отрегулировать импульсный генератор на $T_1 = 2,5$ мс и $T_2 = 30$ мс	Как в шаге 3	Как в шаге 3
10	Намочить преобразователь	Проверить время срабатывания на выходе	Оценить время срабатывания, которое должно быть в пределах 250 мс
11	Повторить вышеуказанные испытания при максимальной и минимальной температуре окружающей среды	-	-

**Таблица А.14 – Последовательность функционального испытания оптического преобразователя при двухпроводной схеме соединения в соответствии с Рисунком А.9**

Номер шага	Описание испытательного шага	Проведение испытания	Примечание
1	Установить переключатель в положение 1	Проверить форму сигнала в соответствии с Рисунком А.1	Оценить $U_1$ , $U_2$ , $T_1$ и $T_2$ по Таблице А.4
2	Установить переключатель в положение 2	Как в шаге 1	Как в шаге 1
3	Установить переключатель в положение 3	Измерить $U_1$	Оценить по Таблице А.6
4	Установить переключатель в положение 4	Ток питания при высоком уровне напряжения	Оценить $U_2$ по Таблице А.4
5	Установить переключатель в положение 1	-	-
6	Намочить преобразователь	Проверить время срабатывания на выходе	Оценить время срабатывания, которое должно быть в пределах 250 мс
7	Так же, как вначале	Измерить форму выходного сигнала	Установившееся напряжение постоянного тока или выше или ниже
8	Повторить вышеуказанные испытания при максимальной и минимальной температуре окружающей среды	-	-

Таблица А.15 – Последовательность функционального испытания термисторного преобразователя в соответствии с Рисунком А.10

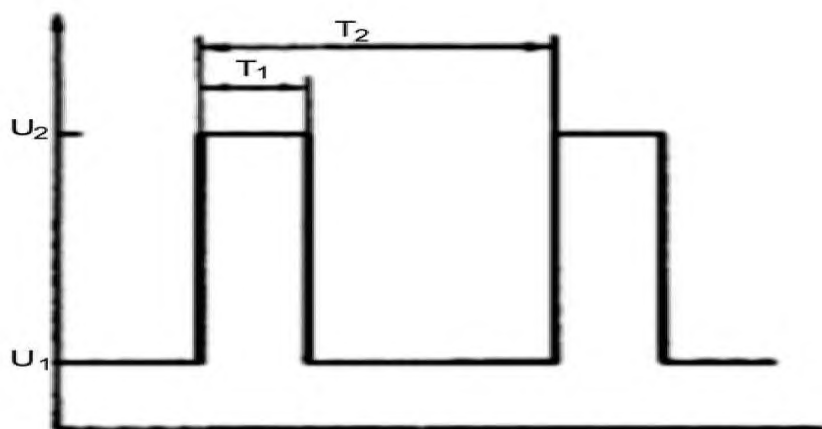
Номер шага	Описание испытательного шага	Проведение испытания	Примечание
1	Подсоединить преобразователь как для испытаний и подать напряжение питания	Измерить форму выходного сигнала преобразователя во	Проверить, что он соответствует параметрам Таблицы А.4, и время прогрева не превышает 75 с
2	Намочить преобразователь	Измерить форму выходного сигнала	Установившееся напряжение постоянного тока выше или ниже сигнала
3	Высушить преобразователь	Измерить форму выходного сигнала	Позволить схеме перейти в разрешенное состояние
4	Намочить преобразователь	Проверить время срабатывания на выходе	Оценить время срабатывания, которое не должно превышать 250 мс
5	Повторить вышеуказанные испытания при максимальной и минимальной температуре окружающей среды	-	-

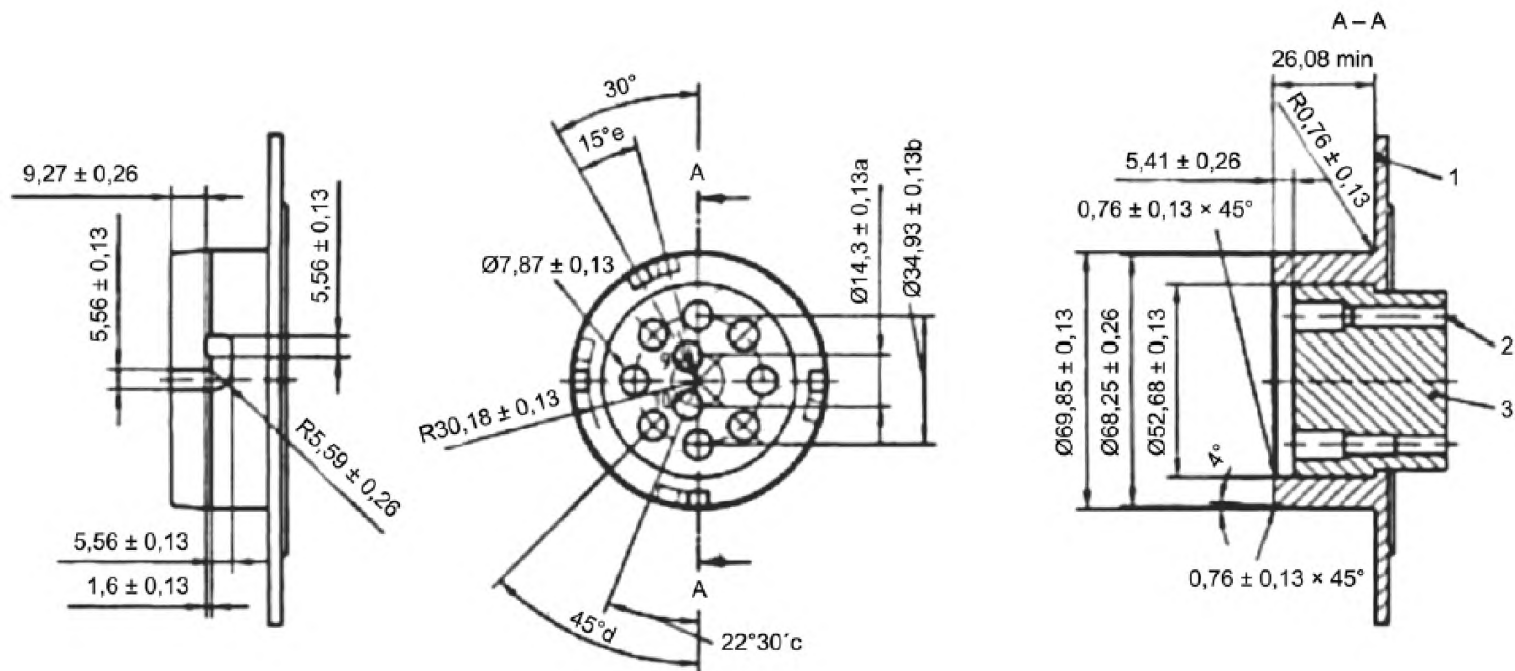
Таблица А.16 – Назначение штырей

Номер штыря	Цвет (факультативно) <sup>а)</sup>	Пятипроводная/двухпроводная система	
		Пятипроводное использование штыря	Двухпроводное использование штыря
1	Коричневый	Не задействован	Плюс (+) источника
2	Красный	Не задействован	Плюс (+) источника
3	Оранжевый	Не задействован	Плюс (+) источника
4	Желтый	Импульс к	Плюс (+) источника
5	Зеленый	Диагностика	Плюс (+) источника
6	Голубой	Обратный импульс	Плюс (+) источника
7	Фиолетовый	Не задействован	Плюс (+) источника
8	Серый	Плюс (+) источника	Плюс (+) источника
9	Черный	Дополнительный	Дополнительный
10	Белый	Общий обратный провод преобразователя/заземлен	Общий обратный провод преобразователя/заземлен

<sup>а)</sup> Обозначение провода цветом или цифрой должно быть согласовано с номером штыря.

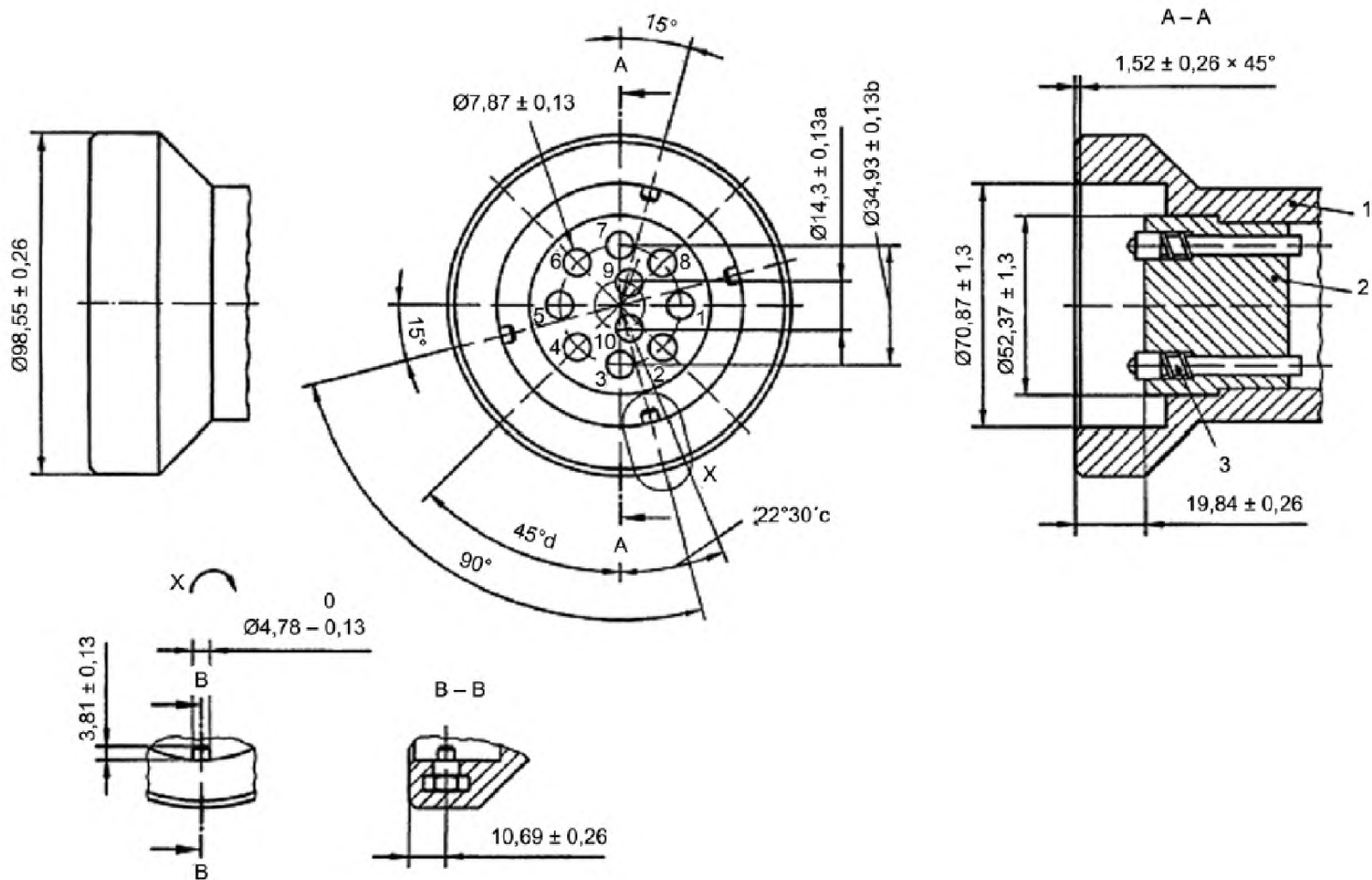
Рисунок А.1 – Форма сигнала





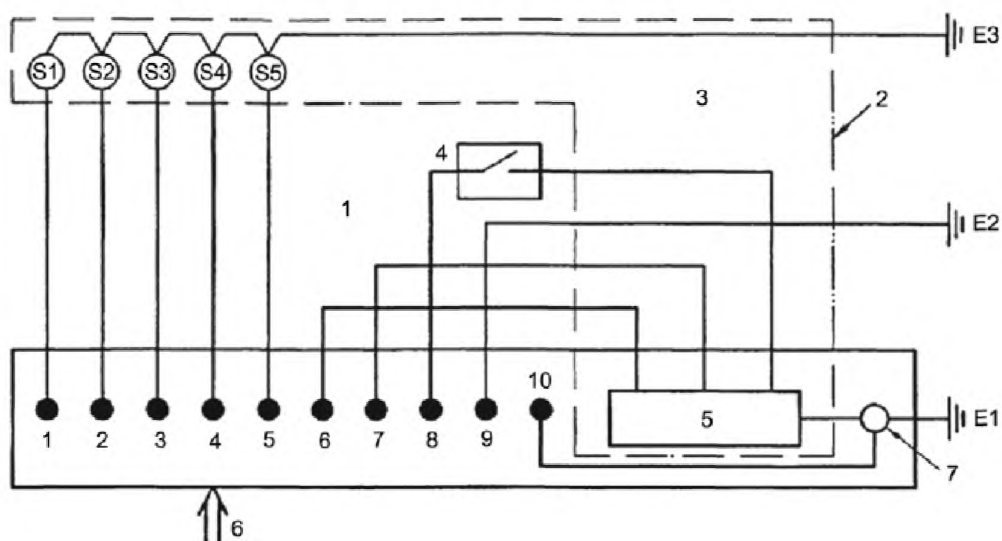
1 - розетка; 2 - гнездо розетки; 3 - включение розетки;

Рисунок А.2 - 10-штыревая вилка



1 – вилка; 2 – вставка вилки; 3 – подпружиненный штырь вилки

Рисунок А.3 – 10-штыревая вилка



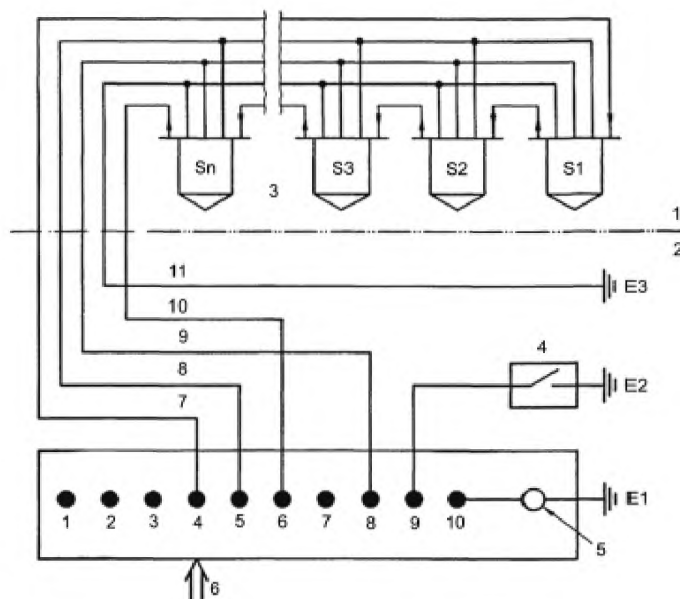
- 1 – обязательное;
- 2 – справочное;
- 3 – компоновка с пятипроводными датчиками;
- 4 – блокирующий выключатель патрубка отвода паров;
- 5 – металлический корпус внутренней розетки заземляющего соединения;
- 6 - вилка от контроллера;
- 7 – импульс к преобразователям
- 8 – диагностика,
- 9 – питание;
- 10 – обратный импульс;
- 11 – питание;

E1 – соединение от контакта 10 розеток к шасси цистерны (через заземляющее соединение внутри металлического корпуса розеток) при помощи жесткой проводки;

E2 – соединение от контакта 9 розетки к шасси цистерны через крепежный болт розетки;

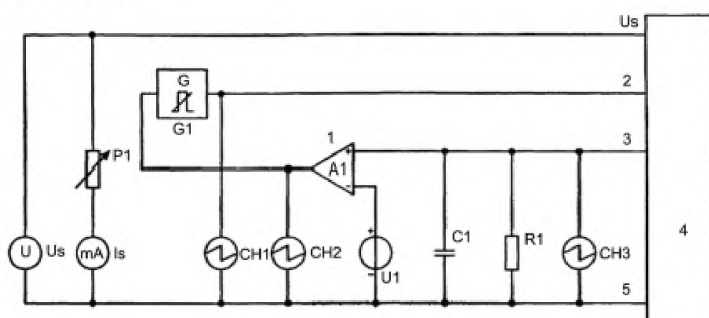
E3 – соединение к шасси цистерны на расстоянии не менее 100 мм от E1 и E2.

**Рисунок А.4 – Соединения розетки цистерны. Компоновка для двухпроводной системы.**



- 1 – обязательно;
- 2 – справочное;
- 3 – компоновка с пятипроводными датчиками;
- 4 – блокирующий выключатель патрубка отвода паров;
- 5 – металлический корпус внутренней розетки заземляющего соединения;
- 6 - вилка от контроллера;
- 7 – импульс к преобразователям
- 8 – диагностика,
- 9 – питание;
- 10 – обратный импульс;
- 11 – питание;
- E1 – соединение от контакта 10 розеток к шасси цистерны (через заземляющее соединение внутри металлического корпуса розеток) при помощи жесткой проводки;
- E2 – соединение от контакта 9 розетки к шасси цистерны через крепежный болт розетки;
- E3 – соединение к шасси цистерны на расстоянии не менее 100 мм от E1 и E2.

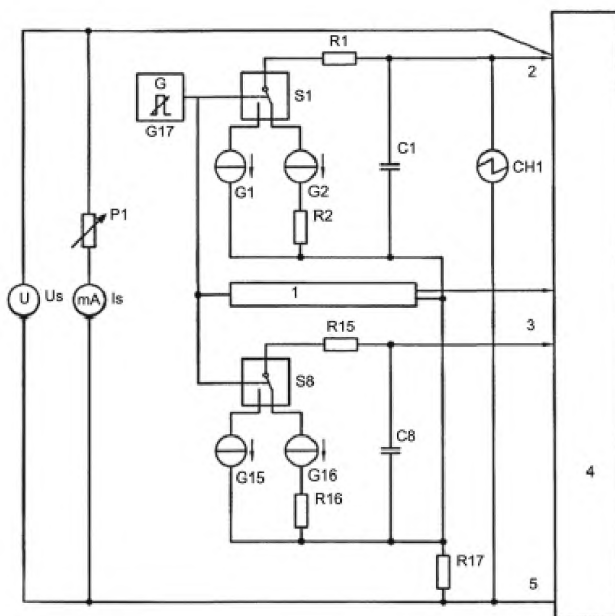
**Рисунок А.5 – Соединения розетки цистерны. Компоновка для пятипроводной системы.**



- 1 – компаратор;
- 2 – входной импульс;
- 3 – выходной импульс;
- 4 – испытуемое оборудование;
- 5 – общая шина заземления;
- C1 – 20 нФ;
- G1 – генератор прямоугольных импульсов,
- Is – ток питания;
- P1 – 1 кОм;
- R1 – 950 Ом;
- U1 – 3,8 В;
- Us – напряжение питания.

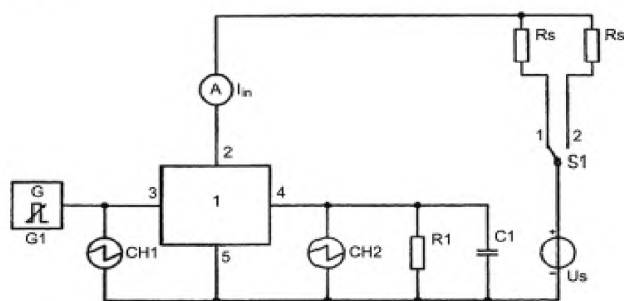
Рисунок А.6 – Электрическая схема испытаний контроллера при пятипроводном режиме работы





- 1 – имитатор;
- 2 – канал 1;
- 3 – канал 8;
- 4 – испытуемое оборудование (контроллер);
- 5 – общая шина заземления;
- C1, C8 – 20 нФ;
- G1, G15 – ограничитель тока 20 мА;
- G2, G16 – ограничитель тока 95 мА;
- G17 – генератор прямоугольных импульсов;
- Is – ток питания;
- P1 – 100 Ом;
- R1, R15 – 1 Ом;
- R2, R16 – 28 Ом;
- R17 – 1 Ом;
- S1, S8 – электронный переключатель;
- Us – напряжение питания;

**Рисунок А.7 – Электрическая схема испытаний контроллера при двухпроводном режиме работы**



1 – испытуемое оборудование (преобразователь);

2 – питание;

3 – вход;

4 – выход;

5 – заземление;

C1 – 20 нФ;

G1 – генератор прямоугольных импульсов;

$I_{in}$  – входной ток;

R1 – 30 кОм;

$R_{S923}$  – 923 Ом;

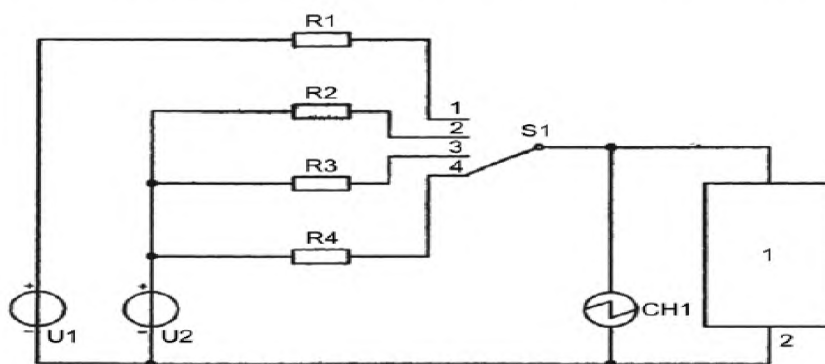
$R_{S444}$  – 444 Ом;

R17 – 1 Ом;

S1 – переключатель;

$U_s$  – напряжение питания 9,2 В.

Рисунок А.8 – Электрическая схема испытаний пятипроводного преобразователя



1 – испытуемое оборудование (преобразователь);

2 – цель возврата;

R1 – 61 кОм;

R2 – 96 Ом;

R3 – 86 Ом;

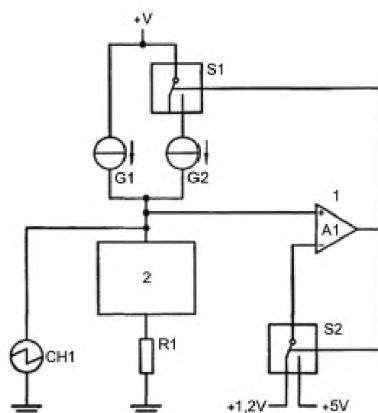
R4 – 350 Ом;

S1 – переключатель;

U1 – напряжение питания 9 В.

U2 – напряжение питания 12 В.

Рисунок А.9 – Электрическая схема испытаний двухпроводного оптического преобразователя



- 1 – компаратор;
- 2 – испытуемое оборудование (преобразователь);
- $C1$  – ограничитель тока 20 мА;
- $G2$  – ограничитель тока 75 мА;
- $I_{in}$  – входной ток;
- $R1$  – 3,5 Ом;
- $S1$  – электронный переключатель;
- $S2$  – электронный переключатель.

---

**УДК 621.642.31.05(083.74)(476)**

**МКС 13.300; 23.020.10; 43.080.10**

**Ключевые слова:** оборудование рабочее, преобразователи, испытания, маркировка, цистерны для перевозки опасных грузов

---

Басуға \_\_\_\_\_ ж. қол қойылды. Пішімі 60x84 1/16 Қағазы офсеттік.

Қаріп түрі «Times New Roman»

Шартты баспа табағы 1,86. Таралымы \_\_\_\_\_ дана.

Тапсырыс \_\_\_\_\_

«Қазақстан стандарттау және сертификаттау институты» республикалық мемлекеттік  
кәсіпорны

010000, Астана қаласы Орынбор көшесі, 11 үй

«Эталон орталығы» ғимараты

Тел.: 8(7172) 240074, 793324